

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγχειρίδιο οδηγιών

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

Σύμβολα στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλειά σας τονίζονται ιδιαίτερως. Είναι απαραίτητο να συμμορφώσαστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφύγετε ατυχήματα και να αποτρέψετε τη ζημιά στη συσκευή:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προειδοποιεί για κινδύνους σχετικά με την υγεία και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύμβολο αυτό τονίζει τις συμβουλές και τις πληροφορίες.

Γενικές οδηγίες

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά πριν βάλετε τη συσκευή σε λειτουργία και κρατήστε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, την απόδειξη και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία.
2. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για ιδιωτική και για την προβλεπόμενη χρήση. Μην τη χρησιμοποιήσετε υπαίθρια.
3. Κρατήστε τη μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο φως του ήλιου, υγρασία (ποτέ μην τη βουτάτε σε οποιοδήποτε υγρό) και αιχμηρές άκρες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρή, αποσυνδέστε την άμεσα. Μην τη βάζετε στο νερό.
4. Όταν καθαρίζετε ή τακτοποιείτε τη συσκευή να τη σβήνετε και να την αποσυνδέεται από την τροφοδοσία (τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο). Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται αφαιρέστε τα προσαρτημένα εξαρτήματα.



5. Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο είναι ψηλά και ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στη συσκευή.
6. Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν βλάβη. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν υπάρχει φθορά.
7. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνείτε πάντα με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για να αποφύγετε την έκθεση στον κίνδυνο, έχετε πάντα ένα καλώδιο ιδίου τύπου για να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, από την εξυπηρέτηση πελατών μας ή από ένα καταρτισμένο πρόσωπο.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
9. Το αερόθερμο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο αν έχουν επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο, και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται.
10. Απαγορεύεται η χρήση από παιδιά.
11. Προκειμένου να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, παρακαλώ κρατήστε όλη τη συσκευασία (πλαστικές σακούλες, κιβώτια, πολυστυρόλιο κ.λ.π.) μακριά τους..)
12. Κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

Κρατήστε μια απόσταση ασφαλείας 1 μέτρου από εύφλεκτα αντικείμενα όπως έπιπλα, κουρτίνες κλπ.

Σημαντική ενημέρωση ασφαλείας

Αυτή είναι μια πρόσθετη συσκευή θέρμανσης. Μην αφήσετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για αρκετές ώρες. Μην φύγετε από το σπίτι αν είναι αναμμένο.

Προσοχή στην τοποθέτηση της συσκευής!

Πάντα τοποθετείτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε ο αέρας να μπορεί να εισέρχεται και να εξέρχεται χωρίς εμπόδιο.

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Ο αέρας έχει θερμοκρασία μέχρι 80 °C! Παρακαλώ μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή.

Κίνδυνος υπερθέρμανσης!

1. Μην θερμαίνετε οποιαδήποτε δωμάτια με λιγότερο από 4m³.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
3. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η χρήση του αερόθερμου σε χώρους που υπάρχουν ή πραγματοποιούνται εργασίες με εύφλεκτα υλικά.
4. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την τακτοποιήσετε.
5. Μην βάζετε οποιοδήποτε αντικείμενο στην συσκευή.

⚠ Προειδοποίηση!

Μην καλύπτετε τη συσκευή και μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο επάνω της.

Κίνδυνος υπερθέρμανσης!

1. Μην χρησιμοποιείτε το αερόθερμο μέσα στο μπάνιο, στο ντους ή στην πισίνα.
2. Κρατήστε μια απόσταση ασφαλείας 1.25 μέτρα.

Προεπισκόπηση αερόθερμου



- 1) Θερμοστάτης
- 2) Διακόπτης λειτουργιών
- 3) Λαμπάκι ενεργοποίησης
- 4) Λαβή μεταφοράς

Αρχική λειτουργία

1. Βάλτε το φως σε μία κατάλληλα εγκατεστημένη

προστατευμένη πρίζα 230 V/50 Hz.

2. Σιγουρευτείτε ότι η ασφάλεια της πρίζας στην οποία η συσκευή συνδέεται είναι τουλάχιστον 10A.
3. Η απόσταση από το πλέγμα εισαγωγής αέρα στον κοντινότερο τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm. Η απόσταση απ' το πλέγμα εξόδου αέρα στον κοντινότερο τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 1m.
4. Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση II (2000W) και λειτουργήστε την συσκευή για 5 λεπτά.
5. Το λαμπάκι ανάβει όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
6. Μετά από τη χρήση, αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία.


ⓘ Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της αρχικής χρήσης και λόγω των μονωτικών υλικών που περιβάλλουν τις αντιστάσεις, είναι πιθανό να προκληθεί δυσάρεστη οσμή ή/και καπνός. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία του αερόθερμου και υποχωρεί μετά από την πρώτη θέρμανση των αντιστάσεων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν το αερόθερμο υποστεί ζημία, απενεργοποιήστε άμεσα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Σε περίπτωση ζημίας ή φθοράς του καλωδίου, επισκεφθείτε έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή ή αντικατάσταση.

Περιγραφή λειτουργιών

Διακόπτης λειτουργίας

- Θέση O: OFF (κλειστό)
- Θέση : Λειτουργία κρύου αέρα
- Θέση I: Ζεστός αέρας (1000W)
- Θέση II: Ζεστός αέρας (2000W)



Θερμοστάτης

Μπορείτε να ορίσετε το επίπεδο θερμότητας δωματίου χρησιμοποιώντας τον θερμοστάτη, διατηρώντας την θερμοκρασία στο χώρο σε σταθερό επίπεδο.



Ελέγχος θερμοκρασίας δωματίου

1. Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη του θερμοστάτη στο πιο υψηλό επίπεδο για την μέγιστη απόδοση του αερόθερμου.
2. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη αργά μέχρι η συσκευή να κλείσει. Ο θερμοστάτης διατηρεί την καθορισμένη θερμοκρασία δωματίου ανοίγοντας και

κλείνοντας τη συσκευή.

Λειτουργία κρύου αέρα

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως ανεμιστήρα παρακαλώ γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας στην θέση “ ” και γυρίστε τον έλεγχο θερμοκρασίας στην υψηλότερη θέση.

Προστασία υπερθέρμανσης

1. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστασία υπερθέρμανσης που κλείνει αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Τοποθετήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση “0” και αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 10 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε πάλι.

2. Εάν η προστασία υπερθέρμανσης κλείσει τη συσκευή σύντομα, υπάρχει πιθανώς κάποια επιπλοκή. Σβήστε τη συσκευή πάλι και αποσυνδέστε από την τροφοδοσία. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο έμπορο ή με την εξυπηρέτηση πελατών μας για τον έλεγχο της συσκευής.

Καθαρισμός

1. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή πρέπει πάντα να είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία και να περιμένετε έως ότου κρυώσει. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζετε μόνο με ένα ελαφρώς υγρό ύφασμα.

2. Μην χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε ισχυρό απορρυπαντικό ή διαλύτες για τον καθαρισμό.

ENGLISH

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these instructions for use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

General Notes

1. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box

with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

2. The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not made for commercial use.

3. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.

4. When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.

5. Do not operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.

6. The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.

7. Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced

by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8. Use only original spare parts.

9. Fan heater can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and if they understand the hazards involved.

10. Heater shouldn't be used by children.

11. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. Children shall not play with the appliance. Do not allow small children to play with the foil. There is a danger of suffocation!

12. Suitable for domestic use only.

Special safety instructions for this appliance

Please keep a safety distance of at least 1m between all sides of the appliance and furniture and other objects.

Important security warning

This is an additional heating device. Never leave the device unattended for several hours. Do not leave the house without turning off the heater.

Be careful!

Always place the appliance in such a way that the air can enter and exit without any obstacles.

Risk of burns!

The air has a temperature of up to 80 ° C! Please do not allow children to play unattended near the device.

Overheating WARNING:

1. Do not heat any rooms less than 4m³

2. Place the device on a flat and heat-resistant surface.
3. Under no circumstances may the fan heater be used in rooms with explosive gas (e. g. petrol) or while work is being carried out with inflammable adhesives or solvents
4. Some parts of the product can become very hot and cause burns. Avoid contact with the skin. Carry the appliance by its handle.
5. Do not insert any objects into the fan heater.

Warning:

In order to prevent overheating, the fan heater must not be covered.

Overheating warning

1. Do not use the fan heater in close proximity to bathtubs, showers or swimming pools.
2. Keep a safety distance of 1.25 meters.

Preview of air heater



Notes for Use

Initial use of the heater

1. Insert the plug into a properly installed 230 V / 50 Hz protected outlet.
2. Ensure that the protection degree of the socket to which the device is connected is at least 10A.
3. The distance from the air intake grid to the nearest wall must be at least 20 cm. The distance from the air outlet grid to the nearest wall must be at least 1m.
4. Set the function switch to position II (2000W) and let the device work for 5 minutes.
5. The light turns on when the device is enabled.
6. After use, disconnect the appliance from the power supply.

Note: During initial use and due to insulating materials on the resistances, odor and / or smoke may be caused. This is not a malfunctioning of the heater and stops after the initial heating of the resistors.

CAUTION:

In case of any damage, please switch the fan heater off immediately and disconnect the plug from the socket outlet. In the event of cable's damage, please visit a qualified technician for repair or replacement.

Switch function

- Position 0 : OFF (closed)
- Position I : Fan mode
- Position I : Hot air (1000W)
- Position II : Hot air (2000W)



Thermostat

Adjustable thermostat

Set the thermostat in the desired temperature level (mix/ max); ideal for keeping the room at a stable temperature. By regularly switching the fan heater on and off, the thermostat ensures that the desired temperature is maintained.



Checking room temperature

1. Turn the thermostat control to the highest level.
2. As soon as the desired temperature has been reached, turn the thermostat control slowly down until the fan heater turns itself off. The activation light on the switch goes off. The fan heater will now automatically stay at the desired temperature.

Cold air operation

If you would like to use the appliance as a ventilator please move the function switch to the ventilator symbol and turn the temperature control to the highest position.

Overheating Protection

1. The appliance is equipped with an overheating protection that switches the appliance automatically off in case of overheating. Shift the function switch to "O" position and pull out plug out of the socket. Let the appliance cool down for about 10 minutes before using it again.
2. Should the overheating protection shut the appliance off again shortly after, there is probably a defect. Switch off the appliance again and pull out the plug. Have the appliance checked by the dealer or by our service.

Cleaning

1. Wait until the appliance has cooled down completely. Device should be cleaned with a dry cloth in order to remove dust. A damp cloth (not wet) can be used to remove stains.
2. Do not use a wire brush or any abrasive items. Do not use any acidic or abrasive detergents.

